

آبومعہ عالی : مدیر ایچول  
سنہ لکی (۴۰۰) آلتی آیلنی  
(۲۲۵) ممالک اجنبیہ ایچون  
سنہ لکی (۴۵۰) ، آلتی آیلنی  
(۲۵۰) غروشدر .

لسخہ ہی ۷,۵ غروشدر .  
سنہ لکی ۵۲ عدددر .

ادارہ خانہ : باب عالی جادہ سندہ  
رشید افندی خاندہ

اخطارات

آبونہ بدلی پشیندر .

مسلكه موافق آثار مع المنونہ  
قبول اولنور . درج ایدلہ بن  
یازیلر اعادہ اولنماز .

والله يهدي من يشاء الى صراط مستقيم

# الكتاب السنوي

سنة ۱۳۴۰

صاحب و مدیر  
اشرف ادیب

باش محرر  
محمد حاکف

آدرہ س تبدیلیتدہ آپریچہ  
غروش کوندرملیدر .

مکتوبلرک امضاری واضح  
واوقوناقلی اولسی و آبونہ  
صرہ نومروسی محتوی  
بولونسی لازمدر

ممالک اجنبیہ ایچون آبونہ  
اولانلرک آدرسلرینک  
فرانسزجه یازلسی رجا اولنور .

پاره کوندرلدنکی زمان  
داثر اولدینی بیلدیرسی  
رجا اولنور

اتبعون اهدکم سنیل الرشاد

بولدیغندن زوجہ نك طلب و مراجعتی او زرينه نفقه تخصیلك تعذرینه  
استناداً حاکم تفریق ایدہ بیلور . [ ماده : ۱۲۵ ]

مال ترك ایدوب کیتمش ایسه معین زمان انتظاردن سو کره تفریق  
اولتور . [ ماده : ۱۲۶ ]

بورایه قدر خلاصه ایدیلان احکام قادینک نفقه خصوصنده تأمین  
حقوقه هاندردن. زوجین آره سنده لزومی معلوب اولان حسن معاشرت  
خللدار اولوب نزاع و شقاق ظهورنده ایسه قادین حق خیار و تحکیمی  
استعمال ایدرکه ( ۱۳۰ ) نجی ماده ده عرض و ایضاح ایدیله جکدر .  
مابعدی وارد

ساعت اوچه قدر بالوتون شوق و حرارتیه دوام ایددی. دانسدن بورولانلر  
غلبه لك ایچنده ایلیشه جك بربرولامایچه ، بورغونلقلرینی ازاله ایچون - غریب  
چاره ! - تکرار دانسه مراجعت ایدیورلردی . ساعت اوچه سو به ایدلدی .  
فقط برچوق کیمسه لر ، سو به یه قالمایه رقی اولرینه کیتدی لر . ضیاحه قدر بالویه  
دوام ایدنلردن برقسینی ، کیچه میلوویج او پره تندن چیققدن صکره په راپالاسه  
کلنلر تشکیل ایتکده ایددی . سو به ایدلد کدن صکره ، دها برمدت رقص  
ایدلدی ، وساعت بشه طوغری ، سالونلر حس ایدیله جك لورجه ده تنه لاشمه  
باشلادی .

حایة اطفال ملال احمرک باطلوبنده کی بالوسی قدر کوزل اولان دون کیچه کی  
مسارمهی ، انتظامه یایغه موفق اولدیغی ایچون شایان تبریکدر .

\* \*

وطن غزنی ته سی ده بالو حقیقده شو تفصیلاتی وریور :

« استانبول جمعیت حیاتنده برحادثه : حایة اطفالک سنه لك بالوسی .  
حایة اطفال جمعیتی طرفندن بویوک ملت مجلسی رئیس قتی بکک حایه سی  
ووالی حیدر بکک فخری ریاستی آلتنده جمه ایرتسی آکشامی په راپالاسده ویریلن  
بالو جمعیت حیاتی نقطه نظرندن موسسك اك مهم حادثه سی عد ایدیله بیلدر .  
بوالو هفتله لردن بری استانبولک هرکوشه سنده مکالمه موضوعی تشکیل ایدیورلردی .  
پک چوق خانلر البسه مسئله سی حقیقده ذهنلرینی یورویور ، حاضرلقلرینی جرب  
اسراری قدر کیزی طوتیورلردی . بر چوق ارککلر اسمو کین تدارکی دردینه  
دوشمشدی . بوکی اکلنجه لرده بیلت صاتمق بر مسئله اولدیغی حالده حایة  
اطفال بالوسی ایچون بیلت تدارک ایتک بویوک بر مسئله تشکیل ایدیورلردی .  
باقی عثمانی ورزی بیکر لیرا ایله بالو حاصلاتنه اشتراک ایتدکری کی دیگر  
بانقلر و مؤسسه لرده بوکا مائل یاردیملرده بولومشلردی . الذن صایتیلان بیلتلردن  
باشقه بالو آکشامی کیشه ده بیله پک چوق بیلت صایتلمشدر .

بوتون استانبول ویک اوغلی په راپالاس سالونلرندده طویلانمق ایچون هادتا  
بربرلیله سوزلشمشدی . استانبول خلقنک برچوق نوع و صنفلی اوزاده  
تمیل ایدلمشدی . بالویه کلنلر ایک بیك مقدارنده تخمین ایدیورلره بونلرک  
یارینه یاقین برمقداری تورکدی . تورکلر آراسنده ده خانلر اکثریتی تشکیل  
ایدیورلردی و والی بک ، رئیس فخری صفتیه قیسه برمدت کورومش ،  
صوکره اورته دن غائب اولمشدر . »

وطن ، بالویه اشتراک ایدن ارکک و قادینلرک البسه لری ونووالترینه  
دائر اوزون اوزادی په ایضاحات ویردکدن سو کره دوام ایدیور :

« اولکی آقشامکی بالو جلد کوزل ، زیه و پروسز برا کلنجه حالنده کلش ،  
کچمشدر . استانبولک هیئت عمومیه سنک برسنه اولنه نسبتله کچریدیکی تحوولر  
عقلره صیغما یه حق بر درجه در . اولکی آقشام بو تحوولک همومی بر امتحانی  
ویرلمش ، فقط هیچ بر خصوصده هامیانه بر حال ، طرافته ، تریبه یه مغایر  
بر حرکت کوروله مشدر . جمعیت حیاتی خصوصنده بلکده استانبول خلقنه  
یاواش یاواش « یورو ، دیه نلر اولمشدر . فقط خلقی چابوق یورو مکله ده  
قالامش ، طیاره سره تله اوچمشدر . تجدد پرورک نامی آلتنده تأسیس ایدیلن  
قاباره شرائطنک آرزمانده بر طرف اولماسی و بونک یرینه جدی ، وقور بر جمعیت  
حیاتی قائم اولماسی شایان ممنونیتدر . بو نوع اکلنجه یی بوکون حوصله لرینه  
صیغدی رامایانلر هیچ شبهه سز اکثریتی تشکیل ایدر . فقط طائله حالنده بویله  
بر اکلنجه یه لشتراک ایتنه ک آقشامجیلدی عاللملردن ، کاغذخانه و فزار صفالرندن  
ارکک و قادینلره هاند طائله یی قیچی ذوق و صفا شکلرندن چوق یوکسک وزیه  
اولدیغی مناقشه نتیجه سنده تسلیمه مجبور قالمایه جقلر پک آزرر .

پک ای بر جازبانده دانس هواری چالمش ، صباح کون دوغونجه په قدر

## غریب لاشی بومی ؟

پکن آقشام بک اوغلنده (په راپالاس) اوتلنده حایة اطفال جمعیتی  
طرفندن بر (بالو) ترتیب اولومش استانبول حیاتنده مهم برحادثه  
تشکیل ایدن بوبالو حقیقده بعض بومی غزنی لراوزون اوزادی په تفصیلات  
و تقدیرانده بولونیدیلر . آقشام غزنی ته سی « استانبولده حیات : په راپالاسده  
دون کیچه کی بالو » سرلوحه سی آلتنده شو یازیلری یازیور :

« شهرنک کبار عائله ، منور صفتیه منسوب ، تورک اجنبی یوزلرجه طائله  
دون کیچه کی محترم مسارمه په اشتراک ایددی - « په راپالاس » دون کیچه  
استانبولک برکوزلک و نفیس تووالک مشهری حالنده ایدی !

« په راپالاس » اوتلنده ویرلسی مقرر بویوک حایة اطفال بالوسی دون کیچه  
پک محترم برصورتده اجرا ایدلدی . اوتک آلت قاتنده کی بویوک سالونلر  
غایت کوزل برصورتده تزیین و تنویر ایدلمش ، وقتیه جنرال یووانویه قرارگاه  
اتخاذ ایدیلن معهور بنانک هر طرفنه بویوک عثمانلی باراقلری تعلیق اولومشدی .  
ساعت اوندن اعتباراً بالویه مدعو اولان برچوق معروف طائللر ، یوزلرجه  
خانلر و بککر ، سفارتخانلر ارکانی ، مؤسسات اجنبیه منسه بیی ، شهرنک  
طائمش برچوق سیالری ، ارککلر سمو کینلرینی و خانلرله ماداملر دون کیچه کی  
بالو ایچون صورت مخصوصده یایلمش برچوق کوزل توالتلرینی کینمش حالده  
کلک باشلادیلر . ساعت اوندن اعتباراً په راپالاسک قبوسنده کی او طومویل  
قوردونی بویوک جاده نك عظیم برقسینی تمامیله قاپامش ، کیدوب کلک هادتا  
استانبولک بوتون کزیده و منور صنی ، قادینلی ارککلی ، دون کیچه په راپالاسده  
ویریلن کوزل مسارمه په اشتراک ایددی .

بعض خانلرمنک توالتلری شایان دقت دینه جک درجه کوزلدی . تورک ذوقنک  
بوتون ایجه لکلرینی ارانه ایدن بویاقتلریله ، خانلرمن ، دها وقور بر منظره  
ارانه ایدیورلردی . تورک عالمی اجتماعی حیاته ومدنیته غیر مستعد انسانلردن  
مرکب تلقی ایدن اجنبیلر ، دون کیچه په راپالاسه کلرک ، استانبول کبار صنفنک  
بوفرصتله هرکسک کوزی اوکنه سریلن ذوق و حسنی حیرتله تماشا ایتیدیلر .  
سفارتلر ارکانی ، بانقلر مدیرلری ، معروف انکلز طائللری ، دون کیچه  
هب اوراده ایدیلر و تورک محیطنک بیلدکری محیط اولمادیغنه البتکه دون بر آرز  
دها یقین حاصل ایتیدیلر ...

برچوق خانلرمن ، شایان حیرت درجه کوزل توالتلرینه علاوه ، ینه شایان  
حیرت دینه بیله جک بر موقتیه رقص ایدیورلردی . رقص ایدنلر میاننده اجنبی  
رجالندن بعضیلری اولدیغی کبی ، سویل قیافتله بالویه کلن رأفت پاشا دخی ،  
پالخاصه کبار حرکاتیه نظر دقتی جلب ایتکده ایدی .

اگر ملت بونگله سعادت ابره جکسه بوتون شعار ملیه منزی ترک ایدرک مملکتک هر طرفه بز باو ، برر دانس صالونی قورالم . فقط امین اولمالیدرکه بونلر چیتماز بولاردرد . جناب حق کوزل مملکتلریمزی ، اصیل وفداکار ملت منزی توفیق وهدایتدن محروم ایتسون . باتسقه دییه جک برشی بوقدر .

### هج قونفره سی

لکن سنه نك موسم حنجه مصر علماسندن و محاکم شرعیه سی رؤسائندن شیخ محمد سلیمان افندی حضرتلری فوق العاده مهم رکنشده بولونمشدر . مشارالیه حضرتلری لکن سنه فریضه هجی ایفا ایتمک ایچون حجازه کیتمش ، فقط یالکز فریضه هجی ایفا ایله اکتفا ایتیه ترک اقطار سائر اسلامیه دن عینی فریضه یی ایفا ایچون کن علمای اسلامیه ایله طایشه رق بولردن بر چوغیله مداوئه افکارده بولونمش و نهایت بو ذوات ایله بزقونفره عقیدینه موفق اولمشدر . شیخ محمد افندی نك بموقیق حقیقه شایان تبریکدر . مشارالیه ک تشبیه بیت الله جوارنده انعقادیدن بوالسلام علماسی قونفره سی بوتون اسلام عالمه نشر ایتمک اوزره بر بیاننامه احضار ایتمش ، بویاننامه چار اقطار اسلامه کوندرلمشدر . قاهرده انتشار ایتمکده اولان (الخبار) رقیمز ۱۱ رجب تاریخی نسخه سنده بو بیاننامه نك متنی نشر ایتمکده در . (الخبار) رقیمز بویاننامه یی اسلام عالمک هر گوشه سنه کوندرمه یی درعهده ایتمش بو وظیفه سی ایفا ایتمشدر .

بیت الله جوارنده طوبلانان و هر بری اسلام مملکتی تمیل ایدن علمای اسلامیه طرفندن بوتون مسلمانلره خطاباً نشر اولنان بر بیاننامه یی نقل ایتیمی بزوظیفه عدا ایتمکه برابر عینی زمانده بویاننامه نك نقلی ایچون محترم دیندانشز شیخ محمد سلیمان افندی طرفندن کوستریلن آرزوی یرینه کتیرمک ایسته دیکمزی ده بیان ایدررز . بیاننامه ده ده نیلیورکه :

« مختلف اقطار اسلامیه منسوب زرده واضح الامضا اولانلر احوال اسلامیه یی تدقیق ایدرک مسلمانلرک پریشان و تار مار اولدقلرنی ، دشمنلرک اوزر لرینه مسلط اولدقنی و بویوزدن دلیل و محکوم بولوندقلرنی ، مسلمانلرک کندی اوزدیارنده غریب و بیکنس اولدقنی تأسف و تأثرله کورمشدر .

حال بوکه دین اسلام محضا مسلمانلری مقام هنزه یو کسلیتمک ایچون کوندرلمشدر . ( فله العزة و لرسوله و للمؤمنین ... ) مسلمانلرک احوال اجتماعیه لری تدقیق اولوندقده بونلرک نه رضای باری یی قازانق ایچون احکام الهیه یه صاریلدقلری کورولیور ، نه ده

دانس ایدلشدر . دانس آزارنده هر کسک اوغرادینی بوفه ، خانلر منظر فندن یک این اداره ایدلش و بیک ایرادن فضله حاصلات براقشدر . دونکی بالوی تورکلیک جمیث حیانتده ده دیکر عنصرله فائقیت و حاکمیتی دییه توصیف ایتمک ممکندرکه بونتیجه نك بوقدر آرزو زمانده بوقدر این برشکده حصوله کله سی شایان حیرتدر .

« اولکی آکشمکی بالوده اک زیاده کیم اکلندی ؟ » دییه صورولاجق اولورسه برچوق اسملر ذکر ایتمک ممکندر . فقط اک زیاده کیم صیقیلدی دییه صورولورسه جواب مطلقاً : « رؤف بک » در . حیدیه ایله دکزلره آچیلیرکن هیچ برفورطنه دن قورقماز رؤف بک ، اولکی آکشم بالویه کلنجه عمرنده هیچ بویله بر قاصیرغه یه معروض قالدیقنی ، بوقدر قورقدیقنی سوبله مش و بویابانجی عالم ایچنده « موت » دنیلسه قاجاق بروضیتده قالدیقنی اعتراف ایتمشدر . وطن هنزه سی بالوده حاضر بولونان ارکک و قادینلرک اسامیسنی درج ایتدکن صوکره تقدیراتی شو جمله لر ایله بیتیور :

« بالو نام برلشته و انتظام ایچنده کچمشدر . مرتبترینی بیریک ایتکی بروظیفه بیلیرز . »

\* \*

وقت هنزه سی ده بالو حنجه شو قونفره یی یازیور :

« تورک خانلری ظرافتله دقت و تقدیری جلب ایتمکده ایدیلر . « پراپلاس » اولندنکی حایه اطفال بالوسی اولکی کیجه بک محتم بر صورتده ویرلشدر ... »

خانلر منکر تواللری شایان دقت دینه جک درجه کوزلدی . سقارلر ارکانی ، بانقه مدیرلری ، معروف طائلر هب اوراده ایدیلر . اجنبی طائلر ایچنده ده چوق شایان دقت تواللر نظر دقت چارمقده ایدی .

برچوق خانلر من شایان خیرت دینه ییله جک برموقیتله رقص ایدیورلردی . رقص ایدنلر آراسنده سیویل قیاقله رأفت باشا دخی نظر دقتی جلب ایتمکده ایدی .

ساعت اوچه قادار بالو بوتون شوق و حرارتیه دوام ایتدی . ساعت اوچه سوپه ایدلدی . فقط برچوق کیمسلر ، سوپه یه قلایه رق اولرینه کیتدیلر . سوپه دن صوکره ده برمدت رقص ایدلدی و ساعت بشه دوغرو اورتاق تنه لاشدی .

سبیل الرشاد — مملکت مزه غریب صنایعی ، علوم و فنون مثبتیه سی کیره چکی یرده مع التأسف بالولری ، دانسلری کلور . اناطولیک بیک مشکلات و یوقسوزلق ایچنده چیرینمقده اولدقنی برصیره ده استانبولک بوقدر ذوق و صفایه حق اولماسه کرک . بز چوق تمنی ایدرک که ضربیلرله وقوعه کله جک تماسلریمز ، بویله بالولورده ، دانس صالونلرنده دکل ، علم و صنعت اوجاقلرنده اولسون . زیرا مملکت و ملتک فوز و فلاحی آنجق علم و صنعت ساحه سنده کوستره چکی قدرت و اهلیته متوققدر !

کوکل آرزو ایدردی که هنزه لریمز ، شون علمیه و فیه یی تثیت خصوصنده غریب علما و متفکرینی یاننده بزم طالریز و متفکرلریمز که ده اخذ موقع ایتدکلری حوادی ویرسون و تقدیراتلرنی بوقیل اجتماعلره ابدال ایتسونلر . لکن مع الاسف نه اویله بر حوادث ویریه بیلور ، نه ده ترقی و تجمد نامه اساسی برشی اورته یه قویمه یه موفق اولونیور .